

## Yohanis mo surat dan-ahanna

<sup>1</sup> Ère mo dang tininak de wasalna Gayus Bak hap,

zi bogola abon onakon:\*

Dawem! Èe ama emsa kwasang gwe-gweblanan, sap nen apdekam Alap onakore eiwa de ol sane ang ë gwenda.

<sup>2</sup> Ano dang tininak de wasal, ëe ama Biansa abe ta gwenan- em dikim dawemkam hen sang-sang srëmkam gwë gwen hap, men kirekam hen eno enhona dawemkam hen tatetekam lwa gwe'arake.

<sup>3</sup> Èe ama tangan sam gwesik- nër hom kim nère nik mo Kristen bose walya ebe hap dena asa anakan nenbla zakye, "Eno wasalna Gayus Bak eiwa dawemkam tangan eiwa de olak tal gwesì'ira, hen desan en ang gwe-gwe'ara."

<sup>4</sup> Ano isrip-sri gwibin tanganna zen in zen- ère mo walaskam denaka de kirekam salbirida

---

\* **1:1 1:1** Yohanis awe hen zère mo bosena man golzabeka- men kirekam zère mo Ol Dawem ale gunnuk golzabe gwekake. (Yoh. 13:23; 19:26; 20:2) Yunani olkam Kristen zi mo nol-nolkam de wanya, "zi bogol" kam nenbirida gwëk- men kirekam angkam "penetua" kam nenbirida gwenanke. Mae hap mes yap bose zemka golzabeka: Kristen zi mo jal zi de anakan dam gulsun srëm hap, "Suratna an zen ale gulku."

gwen naye, “Zen nama Alap onakore eiwa de ol san ang ta gwe'an.” †

*Kristus mo nganak de syal ta gwen zisi de mas gwibirida gwen hap de ol:*

<sup>5</sup> Ano dang tininak de walas, ëe ama eno syala sam gwesik gwibirin. Zini men zen Kristus mo ngana ë-ë san namjanblanda gwenan, ‡ eno ënak kim yaing gwe-gwenanzal, em ema desa dawemkam mas gwibirida gwenda hen lup gulin gwenda- sap eno tame tabin srëm zi mae naye.

<sup>6</sup> Zep kim etan lwan dahal gwenanzal, zen man awe de aya-wal oso-walya tagal gwennak ebe hap dena anakan donbirida gwenanzal, “Gayus zen dawemkam nësa kwasang gwibirida gwenda.” Em esa sam gwesili- etan de sek gwezan wenya ansa de ora san dep mas gwibiridankamye. Sap dekam Alap mo bosesae teip gulsuk gwebla'ara.

<sup>7</sup> Zini in Yesus hup de ol dawemsa de gol haladan hap sek gwe'an. Zep zen anakare enlala naban sek gwe'an, “Ëe homë Yesussu de tame tan srëm zisi blol eibirida'an. Zen diki Yesussu de tame tan wenyik sa totoresa asa mas neibirida gwer.”

<sup>8</sup> Zep nëbe mae hap man tangan sam gweši'in- kire zisi de lup gulin gwen naye. Sap dekam nen ema zëno mae mo syal dawemna

---

† **1:4 1:4** “Walaskam dena” mensa Yohanis awe enlala gwibiridaka, zen tingare zini men zen zëbon onakon Yesussu daibliblakke. ‡ **1:5 1:5** Men zen Kristus mo nganak ë-ë san namjanbirdanda gwek, zen ahakon Yohanis mes yap lup gul sone gweka.

iwe mas ta'an- Alap onakore eiwa de olsa de gol halada gwennakye.

<sup>9</sup> Ëe kië sap suratna nonol tîngare langna iwe de Kristen zini ebe mae hap ale gul sonezimk-em de kirekam Kristus mo nganak de syal ta gwen zisi lup gulin gwen hap denaye. Hwëna Diotrefes Bak zë-en de mam gwen hap dwam gwe-gwenda. Zen ano mae mo ol san bëjen ang gwen.

<sup>10</sup> Zep aen de hata zankam dekam asa emsa damnak tonbiridazal- zëno karekna mensa abe mae hap gol gwizimniraye, asa de totore olkam tonsubirida gwenkam. Hwëna asa en hom ki karek ta gwibirida. Hwëna Kristus mo nganak de syal ta gwen zini men zen zëno ënak yaïng gwe-gwenan, zen hom mae gol zem kon lup gulin gwenda. Hwëna men zen sap lup gul irin hip ëhohle gwe-gwenan, desa hwëna man anakan jalse gwibirida gwenda, "Eme lup ul in'ik, ëe asa emsa jematna an kon golëalsa soner."

<sup>11</sup> Zep ano dang tîninak de walas, nen bap nen karek gol gwen zi mo lowehen san ang ë gwen. Diki dawemsa de gol gwen zi mo lowehen en san nen ang ë gwen. Men zen dawemna syal nei gwibirin, zen Alap mo bi gwibiridan wenyä zen. Men zen karekna nol gwenan, zen hom Alapsa tame da'an.

<sup>12</sup> Emki dawemkam Demitrius Baksa zer irin. Zen hen mes eiwa de olak tal gwesiki, hen tîngare awe de Kristen bose wal om man tangan sam neisik gweblanan. Ëe ëre mo wal bose walya ban zebë emsa en sonebla'an, "Zini

an dawemna.” Hen ena tawana: Ano mae mo  
ola zen eiwa dena. §

<sup>13</sup> Ano ola sap nama beyana- ebe hap de ale  
gul soneblan hap denaye. Hwëna ëe ama enlala  
gwe'an, “Suratkam ba hap de.”

<sup>14</sup> Sap nabakam asa emsa duweblazal. Zen  
dekam esa dawemkam lora.

<sup>15</sup> Dawem! Em Alap mo taha terenake gwë  
gwenda. Awe de eno aya-wal oso-walya dawem  
ensa ep nol sonebla'an. Ano mae mo dawem  
gol sonenna ansa emki iwe de aya-wal oso-wal  
hap aha-en aha-enkam ayang gul gwizimdin.

---

§ 1:12 1:12 Yohanis suratna an Demetrius Bak hon mes yap gol  
soneka.

**Orya**  
**The New Testament in the Orya language of**  
**Indonesia: Alap mo Ol Ęse, zere mo zi niban de ol**  
**ziaha-en gu hup dena**

copyright © 2005, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orya

Contributor: Pioneer Bible Translators

All rights reserved.

2025-07-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source  
files dated 9 Jul 2025

c93f518f-565f-570c-87e7-50d54e5ff0f6